EN

Safety

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

1. Do not use the appliance for other than its intended purpose, as described in this manual.
2. Place the appliance on a flat surface.
3. Ensure that the mains voltage is the same as that shown on the rating plate (such as a fuse).
4. Do not immerse the base unit, motor or cable in water. Wipe the base unit, motor and cable with a damp cloth.
5. Do not operate the appliance if the cable or plug is damaged.
6. Do not touch the blades. Keep hands and utensils away from the blades.
7. Never have only the blades in contact. Always place ingredients in.
8. Switch off and unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use, before fitting or removing parts, before cleaning and before lifting the appliance.
9. Do not use the appliance outdoors. Consult the instruction for the manufacturer. Do not be expert or unskilled people to operate the appliance without supervision.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a way that they understand and imply the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. Keep the appliance and its cable out of reach of children aged less than 8 years.
12. Warning! Do not hold blades in hand. Use a spatula to push food towards the blades. Use extreme care in handling or in cleaning.

FR

Sécurité

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

1. N'utilisez ce ustensile que à une fonction pour laquelle il a été conçu, comme indiqué dans le mode d'emploi. Ne utilisez ensuite.
2. Placez l'appareil sur une surface plane.
3. Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
4. Ne plongez ni le bloc moteur, ni le bloc de base, ni le cordon dans l'eau. Nettoyez le bloc moteur, le bloc de base et le cordon avec un chiffon humide.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés.
6. Ne touchez pas les lames. Tenez les mains et les ustensiles à l'écart des lames.
7. Ne mettez jamais les lames en contact avec les aliments. Placez toujours les aliments dans le bol.
8. Eteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant, lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de monter ou démonter des pièces, avant le nettoyage et avant de soulever l'appareil.
9. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Consulter le mode d'emploi du fabricant. Ne pas laisser des personnes non expertes ou inaptes utiliser l'appareil sans surveillance.
10. Ce appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une supervision ou d'une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et elles en comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
12. Attention! Ne tenez pas les ustensiles en main. Utilisez une spatule pour pousser les aliments vers les lames. Soyez extrêmement prudent lors de la manipulation ou du nettoyage du ustensile.

PL

Bezpieczeństwo

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

1. Urządzenie należy używać tylko do celów, dla których jest przeznaczone.
2. Urządzenie ustawić na płaskiej powierzchni.
3. Napięcie w sieci musi być takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej.
4. Nie zanurzać bloku napędowego ani bloku podstawy w wodzie. Blok napędowy i blok podstawy oraz kabel czyścić wilgotną ściereczką.
5. Nie używać urządzenia, jeśli uszkodzeniu ulegnie kabel lub wtyczka.
6. Nie dotykać ostrzy. Trzymać ręce i naczynia z dala od ostrzy.
7. Nigdy nie dopuszczać do kontaktu ostrzy z produktem. Zawsze umieszczać produkt w naczyniu.
8. Wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli nie jest używane, przed montażem i demontażem części, przed czyszczeniem i przed podniesieniem urządzenia.
9. Nie używać urządzenia na zewnątrz. Zasięgnąć porady producenta. Nie pozwalać osobom nieposiadającym specjalnych umiejętności na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
10. Urządzenie może być używane przez osoby od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinformowane o sposobie korzystania z urządzenia w sposób zrozumiały i uwzględniają zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinna być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
11. Urządzenie i jego kabel przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
12. Ostrzeżenie! Nie trzymać ostrzy w ręce. Używać szpatułki do popychania produktu w kierunku ostrzy. Zachować ostrożność podczas obsługiwania i czyszczenia.

RUS

Безопасность

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

1. Не используйте устройство для использования, отличного от того, для которого оно предназначено, как описано в данном руководстве.
2. Устройство устанавливайте на плоскую поверхность.
3. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на шильдике.
4. Не погружайте блок двигателя, блок основания и шнур в воду. Протрите блок основания, блок двигателя и шнур влажной тряпкой.
5. Не пользуйтесь устройством, если повреждены шнур или вилка.
6. Не касайтесь лезвий. Руки и посуду держите подальше от лезвий.
7. Никогда не допускайте контакта лезвий с продуктом. Всегда помещайте продукты в емкость.
8. Выключайте и отсоединяйте прибор от сети, если вы не пользуетесь прибором, перед установкой или снятием деталей, перед чисткой и перед поднятием прибора.
9. Не пользуйтесь прибором на улице. Обратитесь за консультацией к производителю. Не допускайте неопытных людей к использованию прибора без надзора.
10. Данным прибором могут пользоваться дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знания, если им обеспечены надлежащий контроль или инструктаж по использованию прибора, понятные им, и они осознают сопутствующие опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техобслуживание, выполняемые пользователем, не должны производиться детьми без надзора.
11. Прибор и его шнур должны быть недоступны детям в возрасте до 8 лет.
12. Предупреждение! Не держите лезвия в руке. Используйте лопаточку, чтобы подвигать продукты к лезвиям. Будьте предельно осторожны при обращении с ними или при их чистке.

ES

Seguridad

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE

1. No utilice el aparato para otro fin que el indicado en este manual.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
3. Asegúrese de que la tensión de la red es la misma que la indicada en la placa de características (como un fusible).
4. No sumerja la base, el motor ni el cable en agua. Limpie la base, el motor y el cable con un paño húmedo.
5. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
6. No toque las cuchillas. Mantenga las manos y los utensilios lejos de las cuchillas.
7. Nunca deje las cuchillas en contacto. Siempre coloque los ingredientes en el vaso.
8. Apague y desenchufe el aparato de la red eléctrica, cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar piezas, antes de limpiar y antes de levantar el aparato.
9. No utilice el aparato en exteriores. Consulte el manual del fabricante. No permita que personas no expertas o inexperta manejen el aparato sin supervisión.
10. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deba realizar el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
11. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.
12. Advertencia! No sujete las cuchillas con la mano. Utilice una espátula para empujar los alimentos hacia las cuchillas. Tenga cuidado al manipular o limpiar el aparato.

TR

Güvenlik

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ SAKLAYIN: GİZLİ KAYLANIN: LÜTFEN DİKKATLİ OKUYUN

1. Cihazı amaç dışında kullanmayın. Yani yapacak kadar kullanmayın.
2. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.
3. Şebeke gerilimi, etiket üzerinde belirtilen (sigorta gibi) gerilim ile aynı olmalıdır. Yani cihaz yanmasın ve sigortayı yakmasın.
4. Ana gövde, motor veya kablo suya daldırmayın. Ana gövde, motor ve kablo ıslak bir bez ile temizlenmelidir.
5. Kablo veya fiş hasarlı ise cihazı kullanmayın.
6. Bıçaklara dokunmayın. Elleri ve kap kacakları bıçaklardan uzak tutun.
7. Bıçaklar asla birbiriyle temas etmesin. Malzeme kap içerisine yerleştirilmelidir.
8. Cihaz kullanılmadığı zaman, parçaları takmadan veya çıkarmadan, temizlemeden ve cihazı kaldırmadan önce fişini prizden çekin veya kablosunu prizden çekin.
9. Cihazı dışarıda kullanmayın. Yani yapacak kadar kullanmayın. Kullanım kılavuzuna danışın. Uzman olmayan kişilerin cihazı gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin.
10. Bu cihaz 8 yaş ve üstündeki çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir. Bu kişilerin cihazı güvenli bir şekilde kullanmaya ilişkin gözetim veya talimat almaya ihtiyacı vardır. Bu kişiler, ilgili tehlikeleri anlamalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı bakımı gözetim altında olmalıdır.
11. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
12. Uyarı! Bıçakları elinizle tutmayın. Yiyecekleri bıçaklara doğru itmek için spatula kullanın. Cihazı kullanırken veya temizlerken çok dikkatli olun.

RO

Siguranța

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ ACEASTĂ INFORMAȚIE PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITEȘTI CU ATENȚIE

1. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat, așa cum este menționat în prezentul manual.
2. Plasați aparatul pe o suprafață plană.
3. Tensiunea de la rețea trebuie să fie aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare (ca o siguranță).
4. Nu scufundați ansamblul de bază, motorul sau cablul în apă. Ștergeți ansamblul de bază, motorul și cablul cu o cârpă umedă.
5. Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate.
6. Nu atingeți lamele. Țineți mâinile și ustensilele la distanță de lame.
7. Nu lăsați niciodată lamele în contact. Introduceți ingredientele în vas.
8. Opriți și scoateți din priză aparatul de la rețeaua electrică, atunci când nu este folosit, înainte de montarea sau demontarea pieselor, înainte de curățare și înainte de ridicarea aparatului.
9. Nu folosiți aparatul în exterior. Consultați manualul de instrucțiuni al producătorului. Nu permiteți persoanelor fără experiență sau fără pregătire să folosească aparatul fără supraveghere.
10. Acest aparat poate fi folosit de copii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care au o lipsă de experiență și de cunoștințe dacă au primit supervizare sau instrucțiuni referitoare la folosirea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de la utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
11. Păstrați aparatul și cablul acestuia la o distanță de peste 8 ani.
12. Avertisment! Nu țineți lamele în mână. Folosiți o spatulă pentru a împinge alimentele spre lame. Manevrați cu extrem de mare atenție la manipulare sau curățare.

PT

Segurança

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO

1. Não utilize o aparelho para outro fim que não o indicado no presente manual.
2. Coloque o aparelho numa superfície plana.
3. A tensão da rede deverá ser a mesma que a indicada na placa de características (como um fusível).
4. Não mergulhe a base, o motor ou o cabo na água. Limpe a base, o motor e o cabo com um pano húmido.
5. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.
6. Não toque nas lâminas. Mantenha as mãos e os utensílios longe das lâminas.
7. Nunca deixe as lâminas em contacto. Coloque sempre os ingredientes no copo.
8. Desligue e desligue o aparelho da tomada de corrente, quando não o utilizar, antes de montar ou desmontar peças, antes de limpar e antes de levantar o aparelho.
9. Não utilize o aparelho no exterior. Consulte o manual do fabricante. Não deixe pessoas inexperientes ou inaptas utilizarem o aparelho sem supervisão.
10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
11. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
12. Aviso! Não segure as lâminas na mão. Utilize uma espátula para empurrar os alimentos para as lâminas. Tenha extrema cautela ao manipular ou limpar o aparelho.

GR

Ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

1. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άλλες εργασίες εκτός αυτών στις οποίες αναφέρεται η παρούσα οδηγία χρήσης.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
3. Η τάση δικτύου πρέπει να είναι η ίδια με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών (π.χ. ασφάλεια).
4. Μη βυθίζετε τη βάση, τον κινητήρα ή το καλώδιο στο νερό. Καθαρίστε τη βάση, τον κινητήρα και το καλώδιο με υγρό πανί.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχει κάποια βλάβη στο καλώδιο ή στο φις.
6. Μη αγγίζετε τις λεπίδες. Κρατήστε τα χέρια σας και τα σκεύη μακριά από τις λεπίδες.
7. Μη αφήνετε ποτέ τις λεπίδες σε επαφή μεταξύ τους. Τοποθετείτε πάντα τα υλικά στο δοχείο.
8. Σβήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από τη παροχή ρεύματος, εάν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τη συναρμολογήσετε ή τη διαλύσετε, πριν τη καθαρίσετε και πριν τη σηκώσετε.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μη αφήνετε ανειδίκευτα ή ανίκανα άτομα να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
10. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον τους δοθεί η κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η συντήρηση και η φροντίδα από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
12. Προειδοποίηση! Μη κρατάτε τις λεπίδες στο χέρι. Χρησιμοποιήστε σπάτουλα για να σπρώξετε τα υλικά προς τις λεπίδες. Δείξτε μεγάλη προσοχή κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.

Working
Betriebs-Ear diese
Informationen als
Informations sur
Werkgebing gemeen

Manufacturer - Hersteller
Fabricant - Fabricante
Fabrikant - Producent
Producent - Producator
Κατασκευαστής

EN

In store detail...

FR

Et dans le détail...

PL

Wnętrz szczegółów...

RUS

Подробнее...

ES

Con todo detalle...

TR

Kutu detayı ayrıntılı

RO

Cu toate detaliile

PT

Em detalhe

GR

Σε λεπτομέρεια